

**Символика и семиотика традиционного свадебного танца греко-киприотов
Картзиламас**

Научный руководитель – Ирхен Ирина Игоревна

Ursolenko Elena Sergeevna

Аспирант

Академия Русского балета имени А.Я.Вагановой, Санкт-Петербург, Россия

E-mail: elenaursolen@gmail.com

В свете исчезновения большинства фольклорных танцев в современной культуре изучение традиционных народных танцев приобретает особую актуальность. Греко-киприоты бережно относятся к национальной музыке, песням и танцам, воспринимая их как средство сохранения традиций и обычаев своих предков. Традиционные народные танцы передаются на острове Кипр от поколения к поколению, исполняются на всех значимых социальных праздниках, включая семейные торжества и свадебные церемонии.

Картзиламас - "*καρτζιλαμας*" (от тур. "karsisinda" - "стоять напротив") - один из главных танцев греко-киприотов. Этот танец зародился в Турции и всегда исполнялся лицом друг к другу, представляя собой импровизацию, основанную на элементах и фигурах, перенятых от предыдущих поколений. Образцом исполнения кипрских танцев считается манера начала 20 века, в то время существовали строго разделенные мужская и женская версии танца, и смешанные пары могли исполнять картзиламас вместе только на свадебных церемониях.

Танец "*καρτζιλαμας*" состоял из четырех частей: первый картзиламас (музыкальный размер $9/8$ (3+2+2+2), второй - $(7/8(3+2+2))$, третий - $(2/4)$, четвертый - $(9/8(3+2+2+2))$. Первая часть, наиболее зажигательная и насыщенная, исполнялась двумя мужчинами лицом друг к другу и плавно перетекала в следующие части, в которых танец продолжался сольно или в группе. Традиционно его начинали исполнять отцы и братья жениха и невесты. Часто во время исполнения появлялись элементы соревнования, перепляса.

В давние времена мужчины, особенно, молодые юноши, всегда старались произвести впечатление на девушек и их семьи, когда собирались на свадьбах и праздниках. Согласно устным свидетельствам, полученным нами в ходе экспедиции, мужчинам было свойственно соперничать, демонстрировать удаль, мужественность, акробатическое мастерство, женский танец, напротив, всегда отличался сдержанностью.

Во время танца мужчины обычно широко распахивали руки, сопровождая танец дробными выстукиваниями и прищелкивания пальцами, которые способствовали поддержанию ритмического рисунка (согласно воспоминаниям пожилых киприотов из города Лофу, некоторые танцоры проводили пальцами по пыльному полу перед танцем, чтобы их прищелкивания было лучше слышно).

Открытой и лихой манере мужского танца противопоставлялись сдержанность и горделивая манера женского исполнения (превалирование закрытых поз, соблюдение дистанции с партнером).

Женский картзиламас также состоял из 4 частей. Старшее поколение отмечает, что картзиламас нужно исполнять "khamilovlerous" (греч. "смотреть из-под опущенных век"), что одновременно является символом покорности и сдержанного заигрывания. В отличие от мужского исполнения, женщины держали руки на высоте плеч (в некоторых регионах Кипра - скрещивали перед собой).

Вторая часть картзиламас исполнялась девушками с белоснежным платком в правой руке. Третья часть - "πλουμιζμα" («плумизма», досл. "танец богатства") - не менее символичен, поскольку сопровождался прикреплением ленты из денежных купюр на платье невесты и костюм жениха. Во время танца жених и невеста находились в центре круга, и родственники прикрепляли к плечам молодоженов ленты из скрепленных вместе купюр. Ленты и по сей день готовятся семьями заранее, и в этом танце опять есть элемент соревнования: чья лента окажется длиннее.

В четвертой части картзиламас женщины, стоя лицом друг к другу и держа в руках иголку для шитья, изображали процесс вышивания. Традиционно танец сопровождался напевами или мелодиями лютни, бузуки и скрипки. Три наиболее популярных напева были записаны исследователем традиционных греческих танцев А. Авероф. Традиционная манера исполнения картзиламас сохранилась в деревнях острова Кипр в первоначальном виде до сих пор. Городские жители, как правило, позволяют себе больше импровизировать, ведь многие киприоты выросли и учились вдали от острова. Курьезный момент, засвидетельствованный нами, произошел на свадьбе Фотинии (28) и Димитриса (33), которая состоялась в 2013 году. Прадед жениха, Теодорос (91), пригласил правнука на картзиламас, не учтя тот факт, что Димитрис провел большую часть жизни в Англии и не был готов исполнить традиционный кипрский танец, что вызвало бурный гнев прадеда, но неловкий момент был с лихвой окуплен зажигательным танцем самого Теодороса.

Таким образом, на первый взгляд, символика картзиламас заключается в том, чтобы показать в танце уверенность и силу, с мужской стороны; нежность, сдержанность в отношениях и искусность в исполнении домашней работы, шитья - с женской. Если взглянуть пристальнее, мы можем понять, что символика картзиламас состояла в манифестации объединения двух семей и стремления помогать молодоженам в их будущей жизни, а также пожелания счастья и материального благополучия. Само расположение исполнителей лицом друг к другу являлся прообразом будущего брака, а весь танец основывался на осознании мужской и женской роли в обществе. Картзиламас является неотъемлемой частью любого праздника на Кипре. Его по сей день исполняют и на крупных торжествах, и на скромных семейных праздниках, как в городах, так и в отдаленных деревушках, без него не обходится ни одна свадьба на Кипре.

Источники и литература

- 1) 1. Averof, A. A. *Αβέρωφ, Τα Δημοτικά Τραγούδια και οι Λαϊκοί Χοροί της Κύπρου. Λευκωσία, Πολιτιστικό Ίδρυμα Τραπέζης Κύπρου, 1989*
- 2) 2. Moustrides, Dhora 2001. Kartzilamas: Traditional Greek Cypriot Dance as Representation of Life. In E. Close, M. Tsianikas and G. Frazis (Eds.) "Greek Research in Australia: Proceedings of the [3rd] Annual Conference of Greek Studies, Flinders University, 23-24 June 2000". Flinders University Department of Languages – Modern Greek: Adelaide, 60-75.
- 3) 3) Samson, Jim. Music in Cyprus. Routledge, 2016
- 4) 4. ΦΩΝΕΣ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΙ ΤΗΣ ΓΗΣ (Ταξίδι στην μουσική παραδοση της Κύπρου): Μάριος Ορθόδοξου, Λάρνακα – Κύπρος 2002. Fones kai tropoi tis gis (Taksidi stin mousiki paradosi tis Kiprou): Marios Orthodoxou, Larnaka- Cyprus, 2002